

**CONSEIL MUNICIPAL**



**Marc Bureau**  
Maire



**Stefan Psenak**  
District d'Aylmer



**André Laframboise**  
District de Lucerne



**Alain Riel**  
District de Deschênes



**Maxime Tremblay**  
District du Plateau–  
Manoir-des-Trembles



**Patrice Martin**  
District de Wright–  
Parc-de-la-Montagne



**Mireille Apollon**  
District de l'Orée-du-Parc



**Pierre Phillion**  
District de Saint-Raymond–  
Vanier



**Denise Laferrière**  
District de Hull-Val-Tétreau



**Nicole Champagne**  
District de Limbour



**Denis Tassé**  
District de Touraine



**Luc Angers**  
District de Pointe-Gatineau



**Patsy Bouthillette**  
District du Carrefour-de-  
l'Hôpital



**Joseph De Sylva**  
District du Versant



**Sylvie Goneau**  
District de Bellevue



**Stéphane Lauzon**  
District du Lac-Beauchamp



**Yvon Boucher**  
District de la Rivière-Blanche



**Luc Montreuil**  
District de Masson-Angers



**Maxime Pedneaud-Jobin**  
District de Buckingham

## *Table des matières*

### **SOMMAIRE**

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Faits saillants                          | 1 |
| Revenus par rubrique                     | 3 |
| Dépenses par rubrique                    | 4 |
| Dépenses par objet                       | 7 |
| Analyse des écarts - revenus et dépenses | 8 |

### **COMPTE DE TAXES**

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Taux de taxes 2012    | 9  |
| Facture de taxes 2012 | 10 |

## Faits saillants du budget de 2012

Le conseil municipal priorise les enjeux suivants :

1. **Poursuivre les investissements dans les infrastructures**
2. **Développer durablement et dans le respect de l'environnement**
3. **Maintenir et améliorer les services à la population**
4. **Maintenir l'impôt foncier à un niveau raisonnable**

### POURSUIVRE LES INVESTISSEMENTS DANS LES INFRASTRUCTURES

- 1,5 million de dollars dans la réserve cycle de vie destinée à l'entretien des nouveaux équipements.
- 25,7 millions dans l'amélioration du réseau routier dont 15,5 millions de dollars pour l'asphaltage, 1 million de dollars pour les mesures d'atténuation de vitesse et 675 000 \$ pour la signalisation routière.
- 10,7 millions de dollars dans les réseaux d'aqueduc et d'égouts.
- Financement stable de 15 millions de dollars provenant de la taxe sur l'essence pour la mise à niveau des usines de traitement de l'eau potable et des eaux usées. En 2012, Gatineau entreprendra, entre autres, la modernisation de l'usine d'eau potable du secteur de Buckingham.
- 10,1 millions de dollars pour l'entretien des édifices, dont 5,3 millions de dollars pour la Maison du citoyen, 1 million de dollars pour la réfection des toitures, 500 000 \$ pour l'édifice Pierre-Papin, 400 000 \$ pour l'accessibilité universelle, 400 000 \$ pour l'entretien des centres communautaires, 300 000 \$ pour l'entretien préventif de nos immeubles et 550 000 \$ pour l'entretien des arénas.
- 5 millions de dollars pour l'achat et le remplacement de véhicules et de machinerie.

### DÉVELOPPER DURABLEMENT ET DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

- Maintien de l'investissement annuel de 3,5 millions de dollars en matière de parcs et d'espaces verts.
- Travaux de réfection de 1,1 million de dollars à la piscine extérieure du parc Bisson.
- Investissement de 700 000 \$ pour les sentiers récréatifs.
- Somme de 200 000 \$, dont 100 000 \$ financés à même le Fonds vert, pour la mise en œuvre du plan de réduction des gaz à effets de serre.
- Augmentation de 3,7 millions de dollars de la contribution au transport en commun, laquelle atteindra 45,1 millions de dollars dont 2,3 millions de dollars pour le Rapibus.

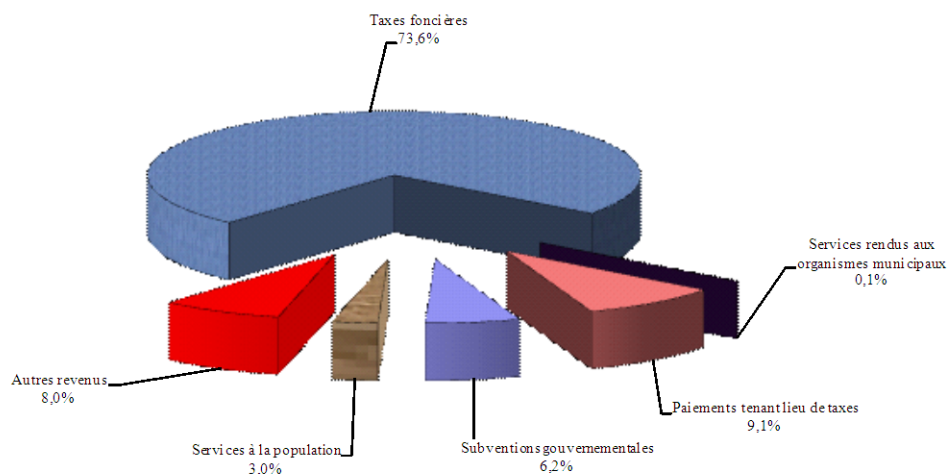
#### MAINTENIR ET AMÉLIORER LES SERVICES À LA POPULATION

- Maintien de la somme de 15 millions de dollars pour le déneigement de nos rues et trottoirs.
- Injection d'une somme de 62 000 \$ dans un programme de réduction de la vitesse dans les quartiers.
- Maintien du rythme de financement de 700 logements sociaux d'ici la fin de l'année 2013 en injectant 3,1 millions de dollars en 2012.
- Investissement de 1,1 million de dollars dans le programme Rénovation Québec.
- Poursuite du déploiement du schéma de couverture de risques en incendie, comprenant l'injection de 1,3 million de dollars dans le budget de fonctionnement, dont l'embauche de huit pompiers.
- Injection de 1,5 million de dollars dans le plan d'organisation policière, essentiellement consacrés à l'embauche de ressources supplémentaires.
- Soutien de 385 000 \$ à l'aéroport de Gatineau.
- Somme de 816 000 \$ afin de poursuivre la mise en œuvre de la politique de développement social.
- Investissement de 356 000 \$ consacré aux politiques culturelle et du patrimoine.
- Investissement de 50 000 \$ dans la politique du plein air.
- Investissement de 193 000 \$ pour les patinoires extérieures.
- Hausse de la participation à Bal de Neige de 139 000 \$ pour un total de 480 000 \$ en 2012.
- Injection de 152 000 \$ au programme de soutien aux fêtes, festivals et événements.

#### MAINTENIR L'IMPÔT FONCIER À UN NIVEAU RAISONNABLE

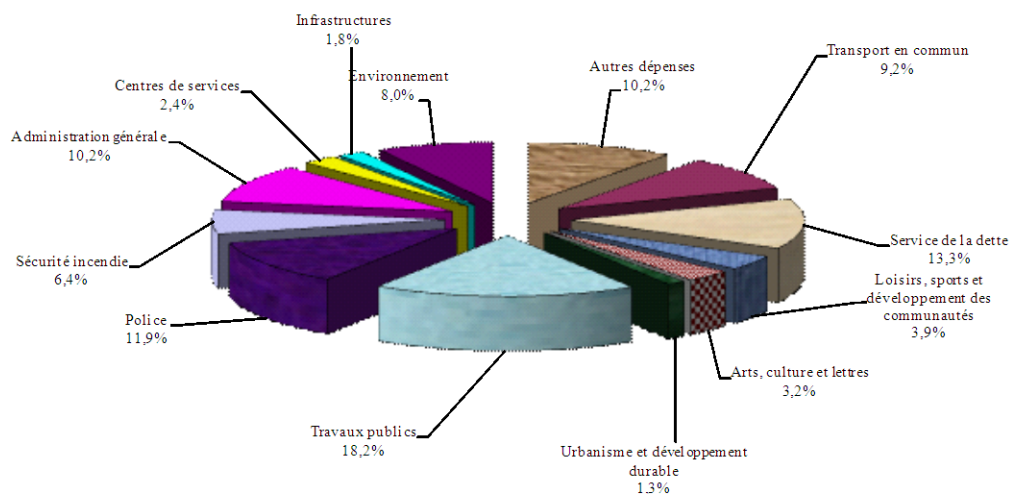
- Budget équilibré de 491 303 000 \$.
- Le Programme triennal d'immobilisations (PTI) de 2012, 2013, 2014 prévoit des investissements de l'ordre de 247,5 millions de dollars, dont 82,7 millions pour l'année 2012.
- Aucun surplus utilisé pour équilibrer le budget.
- Pour l'exercice financier de 2012, grâce à la diminution de la tarification pour la gestion des matières résiduelles, qui représente une baisse moyenne de 0,7 % (passant de 152,83 \$ à 137,73 \$), l'augmentation moyenne de l'impôt foncier pour le secteur résidentiel sera de 2,2 %. Sur ces 2,2 %, seulement 1,2 % ira au budget de fonctionnement, l'autre 1 % permettra de créer le fonds dédié aux infrastructures.

**Revenus par rubrique**
  
**491 303 000 \$**



| Revenus                                                                                                                                           | 2011                  | 2012                  | Écart                |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-------------|
| Taxes foncières                                                                                                                                   | 347 268 000 \$        | 361 720 000 \$        | 14 452 000 \$        | 4,2%        |
| Paiements tenant lieu de taxes des gouvernements fédéral et provincial                                                                            | 43 587 000 \$         | 44 605 000 \$         | 1 018 000 \$         | 2,3%        |
| Services rendus aux organismes municipaux                                                                                                         | 374 000 \$            | 366 000 \$            | (8 000 \$)           | -2,1%       |
| Services à la population (loisirs, arénas, etc.)                                                                                                  | 13 466 000 \$         | 14 708 000 \$         | 1 242 000 \$         | 9,2%        |
| Autres revenus (amendes, droits de mutation immobilière, intérêts, permis de construction, etc.)                                                  | 33 655 000 \$         | 39 579 000 \$         | 5 924 000 \$         | 17,6%       |
| Subventions gouvernementales (partenariat fiscal et financier, travaux d'infrastructures, redevances à la gestion des matières résiduelles, etc.) | 25 210 000 \$         | 30 325 000 \$         | 5 115 000 \$         | 20,3%       |
| <b>Total des revenus</b>                                                                                                                          | <b>463 560 000 \$</b> | <b>491 303 000 \$</b> | <b>27 743 000 \$</b> | <b>6,0%</b> |

## Dépenses par rubrique 491 303 000 \$



### Dépenses

|                                             | 2011                 | 2012                 | Écart               |             |
|---------------------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|-------------|
| <b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>              |                      |                      |                     |             |
| Conseil municipal                           | 2 514 530 \$         | 2 614 330 \$         | 99 800 \$           | 4,0%        |
| Cabinet du maire                            | 1 001 720 \$         | 1 038 320 \$         | 36 600 \$           | 3,7%        |
| Direction générale                          | 1 799 310 \$         | 1 886 790 \$         | 87 480 \$           | 4,9%        |
| Planification stratégique                   | 626 460 \$           | 603 800 \$           | (22 660 \$)         | -3,6%       |
| Vérificateur général                        | 666 300 \$           | 668 000 \$           | 1 700 \$            | 0,3%        |
| Bureau de l'ombudsman                       | 227 170 \$           | 233 510 \$           | 6 340 \$            | 2,8%        |
| Centre d'appels non urgents                 | 1 357 210 \$         | 1 404 830 \$         | 47 620 \$           | 3,5%        |
| Maison de la culture et art image           | 509 020 \$           | 470 360 \$           | (38 660 \$)         | -7,6%       |
| Finances                                    | 7 530 070 \$         | 7 816 930 \$         | 286 860 \$          | 3,8%        |
| Informatique                                | 7 073 590 \$         | 7 525 140 \$         | 451 550 \$          | 6,4%        |
| Services juridiques                         | 5 610 720 \$         | 5 789 990 \$         | 179 270 \$          | 3,2%        |
| Greffe                                      | 2 734 530 \$         | 2 939 410 \$         | 204 880 \$          | 7,5%        |
| Évaluation                                  | 5 012 120 \$         | 5 313 280 \$         | 301 160 \$          | 6,0%        |
| Gestion des biens immobiliers               | 1 634 110 \$         | 2 184 170 \$         | 550 060 \$          | 33,7%       |
| Ressources humaines                         | 6 630 080 \$         | 6 860 530 \$         | 230 450 \$          | 3,5%        |
| Communications                              | 2 623 940 \$         | 2 902 090 \$         | 278 150 \$          | 10,6%       |
| <b>SOUS-TOTAL - ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b> | <b>47 550 880 \$</b> | <b>50 251 480 \$</b> | <b>2 700 600 \$</b> | <b>5,7%</b> |

## *Dépenses par rubrique*

### **491 303 000 \$**

| Dépenses                                                | 2011          | 2012          | Écart        |       |
|---------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|-------|
| <b>Centres de services (5)</b>                          | 11 035 060 \$ | 11 618 750 \$ | 583 690 \$   | 5,3%  |
| <b>Police</b>                                           | 54 493 440 \$ | 58 556 870 \$ | 4 063 430 \$ | 7,5%  |
| <b>Sécurité incendie</b>                                | 30 178 350 \$ | 31 624 310 \$ | 1 445 960 \$ | 4,8%  |
| <b>Service des infrastructures</b>                      | 8 432 860 \$  | 8 884 460 \$  | 451 600 \$   | 5,4%  |
| <b>Travaux publics</b>                                  |               |               |              |       |
| Administration - Service des travaux publics            | 7 008 430 \$  | 8 166 370 \$  | 1 157 940 \$ | 16,5% |
| Flotte et équipements municipaux                        | 14 355 690 \$ | 15 757 700 \$ | 1 402 010 \$ | 9,8%  |
| Voirie                                                  | 21 244 790 \$ | 21 939 720 \$ | 694 930 \$   | 3,3%  |
| Aqueduc, égouts et drainage de surface                  | 7 352 050 \$  | 8 302 730 \$  | 950 680 \$   | 12,9% |
| Parcs, espaces verts et arénas                          | 13 158 640 \$ | 13 570 740 \$ | 412 100 \$   | 3,1%  |
| Entretien des édifices                                  | 19 938 440 \$ | 21 326 010 \$ | 1 387 570 \$ | 7,0%  |
|                                                         | 83 058 040 \$ | 89 063 270 \$ | 6 005 230 \$ | 7,2%  |
| <b>Environnement</b>                                    | 38 644 410 \$ | 39 535 460 \$ | 891 050 \$   | 2,3%  |
| <b>Urbanisme et développement durable</b>               | 5 990 730 \$  | 6 165 020 \$  | 174 290 \$   | 2,9%  |
| <b>Loisirs, sports et développement des communautés</b> | 18 292 250 \$ | 19 326 870 \$ | 1 034 620 \$ | 5,7%  |
| <b>Arts, culture et lettres</b>                         |               |               |              |       |
| Arts, culture et lettres                                | 7 846 660 \$  | 8 761 650 \$  | 914 990 \$   | 11,7% |
| Bibliothèques                                           | 6 531 770 \$  | 6 670 610 \$  | 138 840 \$   | 2,1%  |
|                                                         | 14 378 430 \$ | 15 432 260 \$ | 1 053 830 \$ | 7,3%  |

## *Dépenses par rubrique*

### **491 303 000 \$**

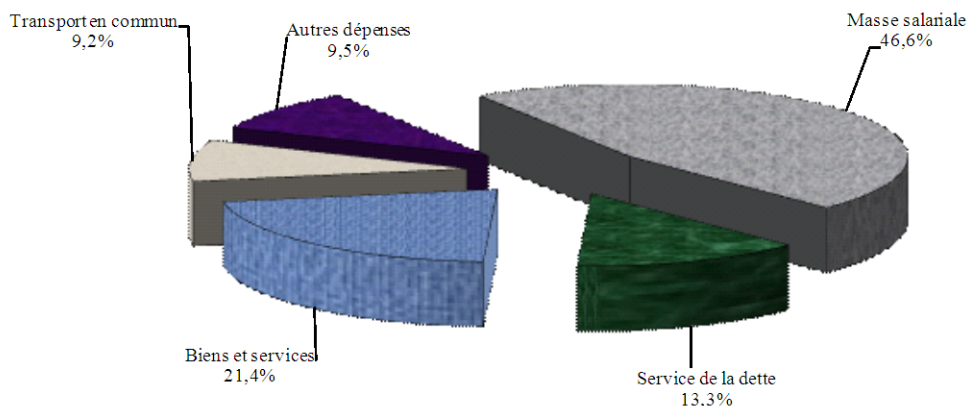
| Dépenses                                             | 2011                  | 2012                  | Écart                |             |
|------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-------------|
| <b>Service de la dette</b>                           | 66 714 840 \$         | 65 383 050 \$         | (1 331 790 \$)       | -2,0%       |
| <b>Transport en commun</b>                           | 41 325 000 \$         | 45 075 000 \$         | 3 750 000 \$         | 9,1%        |
| <b>Autres dépenses</b>                               |                       |                       |                      |             |
| Immobilisations payées comptant                      | 17 767 200 \$         | 22 670 600 \$         | 4 903 400 \$         | 27,6%       |
| Remboursement au fonds de roulement                  | 5 022 430 \$          | 5 022 430 \$          | 0 \$                 | 0,0%        |
| Assurances                                           | 1 790 000 \$          | 1 590 000 \$          | (200 000 \$)         | -11,2%      |
| Office municipal d'habitation de Gatineau            | 1 223 300 \$          | 1 294 200 \$          | 70 900 \$            | 5,8%        |
| Contributions aux régimes de retraite <sup>(1)</sup> | 5 526 570 \$          | 5 000 000 \$          | (526 570 \$)         | -9,5%       |
| Développement économique - CLD Gatineau              | 3 726 880 \$          | 3 754 680 \$          | 27 800 \$            | 0,7%        |
| Fonds dédié aux infrastructures                      | 0 \$                  | 3 200 000 \$          | 3 200 000 \$         | S/O         |
| Divers <sup>(2)</sup>                                | 8 409 330 \$          | 7 854 290 \$          | (555 040 \$)         | -6,6%       |
|                                                      | 43 465 710 \$         | 50 386 200 \$         | 6 920 490 \$         | 15,9%       |
| <b>Total des dépenses</b>                            | <b>463 560 000 \$</b> | <b>491 303 000 \$</b> | <b>27 743 000 \$</b> | <b>6,0%</b> |

<sup>(1)</sup> La contribution totale aux régimes de retraite est en hausse de 1million en 2012, et répartie dans les services

<sup>(2)</sup> Montants pour les imprévus, l'Aéroport exécutif Gatineau-Ottawa, les subventions diverses, les remboursements aux ex-villes, etc.



## Dépenses par objet 491 303 000 \$



| Dépenses par objet                        | 2011                  | 2012                  | Écart                |             |
|-------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-------------|
| Rémunération du personnel                 | 169 538 910 \$        | 179 261 920 \$        | 9 723 010 \$         | 5,7%        |
| Contributions de l'employeur              | 47 850 170 \$         | 49 977 550 \$         | 2 127 380 \$         | 4,4%        |
| Transport et communications               | 5 455 430 \$          | 5 615 690 \$          | 160 260 \$           | 2,9%        |
| Services professionnels et techniques     | 35 862 000 \$         | 36 224 850 \$         | 362 850 \$           | 1,0%        |
| Frais de location et d'entretien          | 22 891 590 \$         | 25 354 800 \$         | 2 463 210 \$         | 10,8%       |
| Biens non durables                        | 36 982 690 \$         | 38 004 870 \$         | 1 022 180 \$         | 2,8%        |
| Service de la dette                       | 66 714 840 \$         | 65 383 050 \$         | (1 331 790 \$)       | -2,0%       |
| Transport en commun                       | 41 325 000 \$         | 45 075 000 \$         | 3 750 000 \$         | 9,1%        |
| <b>Autres dépenses</b>                    |                       |                       |                      |             |
| Remboursement au fonds de roulement       | 5 022 430 \$          | 5 022 430 \$          | 0 \$                 | 0,0%        |
| Subventions et contributions              | 7 084 980 \$          | 7 768 940 \$          | 683 960 \$           | 9,7%        |
| Immobilisations payées comptant           | 17 767 200 \$         | 22 670 600 \$         | 4 903 400 \$         | 27,6%       |
| Office municipal d'habitation de Gatineau | 1 223 300 \$          | 1 294 200 \$          | 70 900 \$            | 5,8%        |
| Fonds dédié aux infrastructures           | 0 \$                  | 3 200 000 \$          | 3 200 000 \$         | S/O         |
| Autres <sup>(1)</sup>                     | 5 841 460 \$          | 6 449 100 \$          | 607 640 \$           | 10,4%       |
| <b>Total des dépenses par objet</b>       | <b>463 560 000 \$</b> | <b>491 303 000 \$</b> | <b>27 743 000 \$</b> | <b>6,0%</b> |

<sup>(1)</sup> Montants pour les imprévus, les remboursements aux ex-villes, les plans d'action des comités et commissions, etc.

### ***Analyse des écarts*** (exprimé en milliers de dollars)

|                    |                   |             |
|--------------------|-------------------|-------------|
| <b>Budget 2012</b> | <b>491 303 \$</b> |             |
| <b>Budget 2011</b> | <b>463 560 \$</b> |             |
|                    | <b>27 743 \$</b>  | <b>6,0%</b> |

#### **REVENUS**

|                                                                      |                  |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|
| Indexation des taxes à l'évaluation (1,9 %)                          | 6 100 \$         |
| Fonds dédié aux infrastructures (1 %)                                | 3 200 \$         |
| Projection de nouvelles évaluations                                  | 7 510 \$         |
| Ajustement du tarif de la gestion des matières résiduelles (- 0,7 %) | (1 858) \$       |
| Partenariat fiscal et financier - Dédié au PTI                       | 3 203 \$         |
| Droits de mutation                                                   | 3 000 \$         |
| Amendes                                                              | 2 000 \$         |
| Compensations financières - Matières résiduelles                     | 1 840 \$         |
| Révision des recettes selon historique                               | 1 463 \$         |
| Divers                                                               | 1 285 \$         |
|                                                                      | <b>27 743 \$</b> |

#### **DÉPENSES**

|                                                        |                         |
|--------------------------------------------------------|-------------------------|
| Salaires et avantages sociaux                          | 8 751 \$ <sup>(1)</sup> |
| Transport en commun                                    | 3 750 \$                |
| Partenariat fiscal et financier - Dédié au PTI         | 3 203 \$                |
| Fonds dédié aux infrastructures (1 %)                  | 3 200 \$                |
| Hausse de la TVQ                                       | 1 700 \$                |
| Plan d'organisation policière                          | 1 459 \$                |
| Entretien accru des infrastructures existantes         | 1 050 \$                |
| Entretien des infrastructures - Croissance de la ville | 1 027 \$                |
| Contributions aux régimes de retraite                  | 1 000 \$                |
| Schéma de couverture de risques en incendie            | 814 \$                  |
| Essence                                                | 700 \$                  |
| Réserve cycle de vie                                   | 500 \$                  |
| Entretien de la flotte de véhicules                    | 419 \$                  |
| Contribution - Aéroport                                | 385 \$                  |
| Politique du patrimoine et politique culturelle        | 356 \$                  |
| Politique de développement social                      | 281 \$                  |
| Service de la dette                                    | (1 328) \$              |
| Divers                                                 | 476 \$                  |
|                                                        | <b>27 743 \$</b>        |
|                                                        | <b>6,0%</b>             |

<sup>(1)</sup> Excluant le schéma de couverture de risques en incendie, le plan d'organisation policière et la politique de développement social

## *Taux de taxes 2012*

### **TAXES POUR L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE**

#### **Taux par 1 000 \$ d'évaluation**

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| Catégorie résidentielle                     | 8,457 \$  |
| Catégorie 6 logements ou plus               | 8,716 \$  |
| Catégorie agricole                          | 7,676 \$  |
| Catégorie non résidentielle                 | 26,177 \$ |
| Catégorie industrielle                      | 26,177 \$ |
| Catégorie terrains vagues desservis         | 13,892 \$ |
| Transport en commun                         | 1,796 \$  |
| Schéma de couverture de risques en incendie | 0,439 \$  |
| Fonds dédié aux infrastructures             | 0,106 \$  |

#### **Taux par unité (logis)**

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Gestion des matières résiduelles | 137,73 \$ |
|----------------------------------|-----------|

### **TAXES DE SECTEUR**

#### **Taux pour dettes ex-ville (taux par 1 000 \$ d'évaluation)**

|               |          |
|---------------|----------|
| Aylmer        | 0,433 \$ |
| Buckingham    | 0,887 \$ |
| Gatineau      | 0,554 \$ |
| Hull          | 1,079 \$ |
| Masson-Angers | 0,346 \$ |

#### **Taxes pour dettes ex-ville (logis)**

|               |          |
|---------------|----------|
| Aylmer        | 55,26 \$ |
| Gatineau      | 53,53 \$ |
| Masson-Angers | 41,28 \$ |

## Facture de taxes 2012

### Exemple d'une résidence médiane évaluée à 208 200 \$ <sup>(1)</sup>

#### Secteur d'Aylmer

|                                             |                 |           |
|---------------------------------------------|-----------------|-----------|
| Taxe catégorie résidentielle                | 1 598,37        | \$        |
| Transport en commun                         | 339,44          | \$        |
| Schéma de couverture de risques en incendie | 82,97           | \$        |
| Matières résiduelles                        | 137,73          | \$        |
| Taxes ex-ville                              | 137,10          | \$        |
| Fonds dédié aux infrastructures             | 20,00           | \$        |
| <b>TOTAL</b>                                | <b>2 315,61</b> | <b>\$</b> |

#### Secteur de Buckingham

|                                             |                 |           |
|---------------------------------------------|-----------------|-----------|
| Taxe catégorie résidentielle                | 1 598,37        | \$        |
| Transport en commun                         | 339,44          | \$        |
| Schéma de couverture de risques en incendie | 82,97           | \$        |
| Matières résiduelles                        | 137,73          | \$        |
| Taxes ex-ville                              | 167,64          | \$        |
| Fonds dédié aux infrastructures             | 20,00           | \$        |
| <b>TOTAL</b>                                | <b>2 346,15</b> | <b>\$</b> |

#### Secteur de Gatineau

|                                             |                 |           |
|---------------------------------------------|-----------------|-----------|
| Taxe catégorie résidentielle                | 1 598,37        | \$        |
| Transport en commun                         | 339,44          | \$        |
| Schéma de couverture de risques en incendie | 82,97           | \$        |
| Matières résiduelles                        | 137,73          | \$        |
| Taxes ex-ville                              | 158,24          | \$        |
| Fonds dédié aux infrastructures             | 20,00           | \$        |
| <b>TOTAL</b>                                | <b>2 336,75</b> | <b>\$</b> |

#### Secteur de Hull

|                                             |                 |           |
|---------------------------------------------|-----------------|-----------|
| Taxe catégorie résidentielle                | 1 598,37        | \$        |
| Transport en commun                         | 339,44          | \$        |
| Schéma de couverture de risques en incendie | 82,97           | \$        |
| Matières résiduelles                        | 137,73          | \$        |
| Taxes ex-ville                              | 203,93          | \$        |
| Fonds dédié aux infrastructures             | 20,00           | \$        |
| <b>TOTAL</b>                                | <b>2 382,44</b> | <b>\$</b> |

#### Secteur de Masson-Angers

|                                             |                 |           |
|---------------------------------------------|-----------------|-----------|
| Taxe catégorie résidentielle                | 1 598,37        | \$        |
| Transport en commun                         | 339,44          | \$        |
| Schéma de couverture de risques en incendie | 82,97           | \$        |
| Matières résiduelles                        | 137,73          | \$        |
| Taxes ex-ville                              | 106,67          | \$        |
| Fonds dédié aux infrastructures             | 20,00           | \$        |
| <b>TOTAL</b>                                | <b>2 285,18</b> | <b>\$</b> |

*Exclut les taxes d'améliorations locales.*

*(1) L'évaluation utilisée en 2012 pour fins de taxation suite à l'étalement du rôle d'évaluation est 189 000 \$*